

de - Montageplan für vollintegrierte Geschirrspüler

Bitte beachten Sie diesen Montageplan und lesen Sie unbedingt die Gebrauchsanweisung vor der Aufstellung - Installation - Inbetriebnahme. Dadurch schützen Sie sich und vermeiden Schäden an Ihrem Gerät.

en - Installation drawings for fully integrated dishwashers

To avoid the risk of accidents or damage to the dishwasher please observe this installation sheet and read the operating instruction manual supplied with it before it is installed or used for the first time.

pl - Plan montażowy dla zmywarek w pełni zintegrowanych

Proszę przestrzegać niniejszego planu montażowego a przed ustawieniem - instalacją - uruchomieniem bezwzględnie przeczytać instrukcję użytkownika. Dzięki temu można uniknąć zagrożeń i uszkodzeń urządzenia.

bg - Схема за вграждане на съдомиялна машина за пълно вграждане

Моля, обърнете внимание на този монтажен чертеж и задължително прочетете ръководството за употреба преди поставяне – монтаж – пускане в експлоатация. Така ще се предпазите и ще предотварите щети.

ro - Plan de instalare pentru mașini de spălat vase complet integrate

Pentru a evita riscul de accidentare și avarierea mașinii, vă rugăm să respectați acest plan de instalare și să citiți instrucțiunile de utilizare înainte de a instala, pune în funcțiune și utiliza mașina pentru prima dată.

sr - Plan za montažu potpuno integrisanih mašina za pranje sudova

Molimo Vas pridržavajte se ovog plana ugradnje i obavezno pročitajte uputstvo za upotrebu pre nego što mašinu postavite - ugradite - pustite u rad. Na taj način ćete zaštititi sebe i izbeći štete na Vašem uređaju.

cs - Montážní plán pro plně vestavné myčky nádobí

Prosim, dbejte bezpodmínečně pokynů uvedených v montážních plánech a před umístěním – instalací – uvedením přístroje do provozu si bezpodmínečně přečtěte návod k obsluze. Tím ochráníte sebe a zabráníte poškození myčky.

hu - Szerelési terv beépíthető mosogatógép számára rejtett kezelőpanellel

Kérjük vegye figyelembe ezt a szerelési rajzot és feltétlenül olvassa el a használati utasítást felállítás, beszerelés és üzembe helyezés előtt. Ezáltal megóvja magát és elkerüli készenléte károsodását.

sk - Montážny plán pre plne integrované umývačky riadu

Prosim, riadte sa bezpečnostnými pokynmi uvedenými v montážnom pláne. Pred umiestnením, inštaláciou a uvedením prístroja do prevádzky si bezpodmienečne prečítajte návod na použitie. Ochráňte tým seba a zároveň zabránite poškodeniu umývačky.

et - Taisintegreeritava nõudepesumasin paigalduskeem

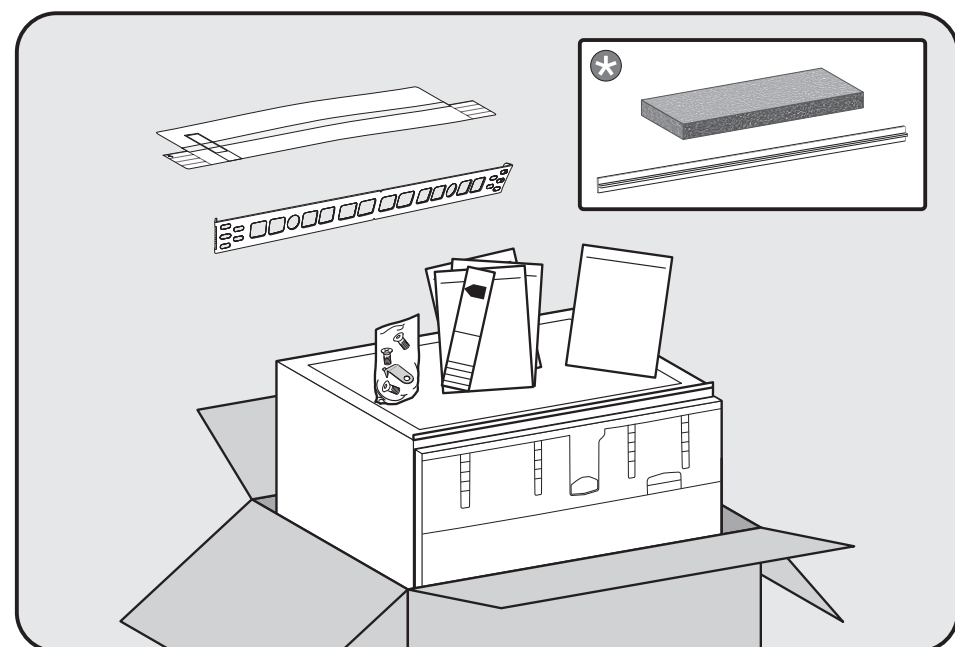
Vaadake paigalduskeemi ja lugege kindlasti enne seadme ülespanekut, paigaldamist ja kasutuselevõttu kasutusjuhendit. Sellega kaitsete ennast ja väldite seadme kahjustamist.

lt - Visiškaai integrutos indaplovės montavimo instrukcija

Atkreipkite dėmesį į šį montavimo planą ir prieš statydami, įrengdami ir pradėdami eksploatuoti būtina perskaitykite naudojimo instrukciją. Apsisaugosite patys ir nesugadinsite prietaiso.

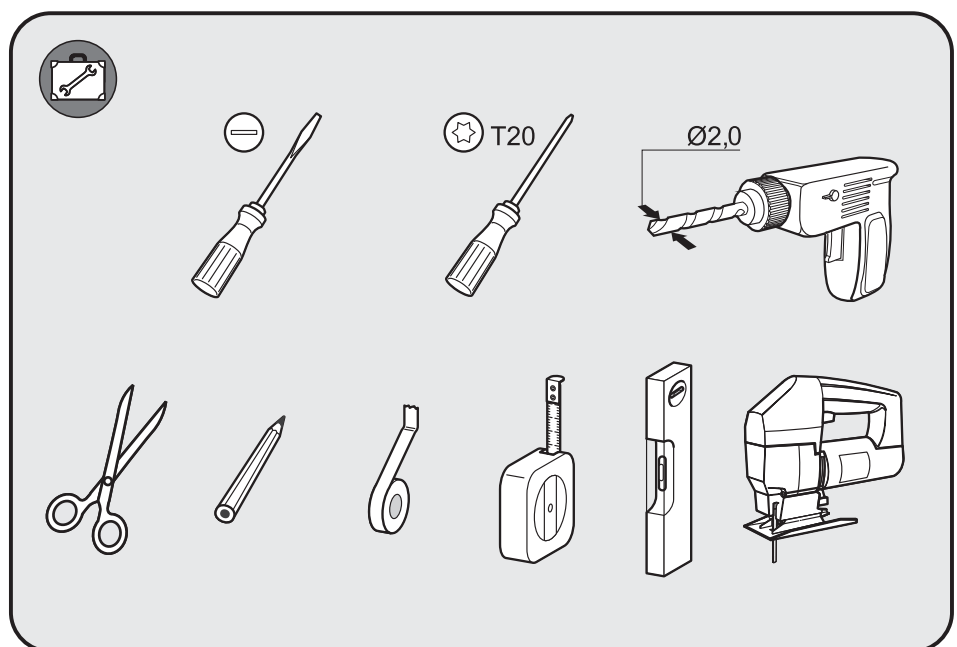
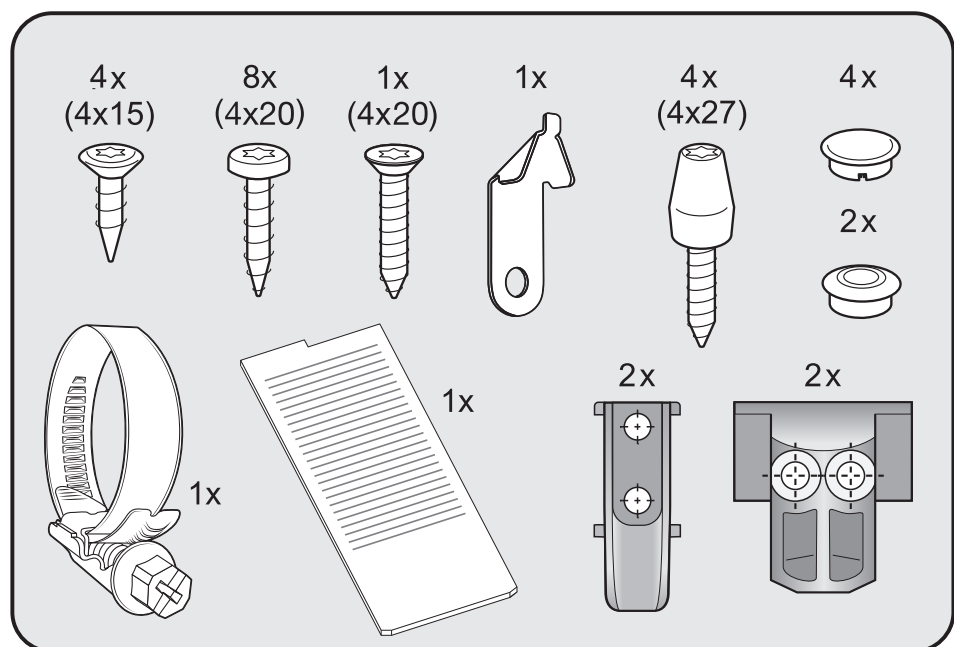
lv - Pilnībā integrētu trauku mašīnu uzstādīšanas plāns

Lūdzu, ievērojiet montāžas shēmu un pirms iekārtas uzstādīšanas, pievienošanas un lietošanas noteikti izlasiet lietošanas instrukciju. Tādējādi jūs pasargāsit sevi un izvairīsieties no iekārtas sabojāšanas.



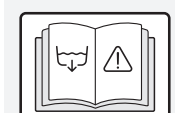
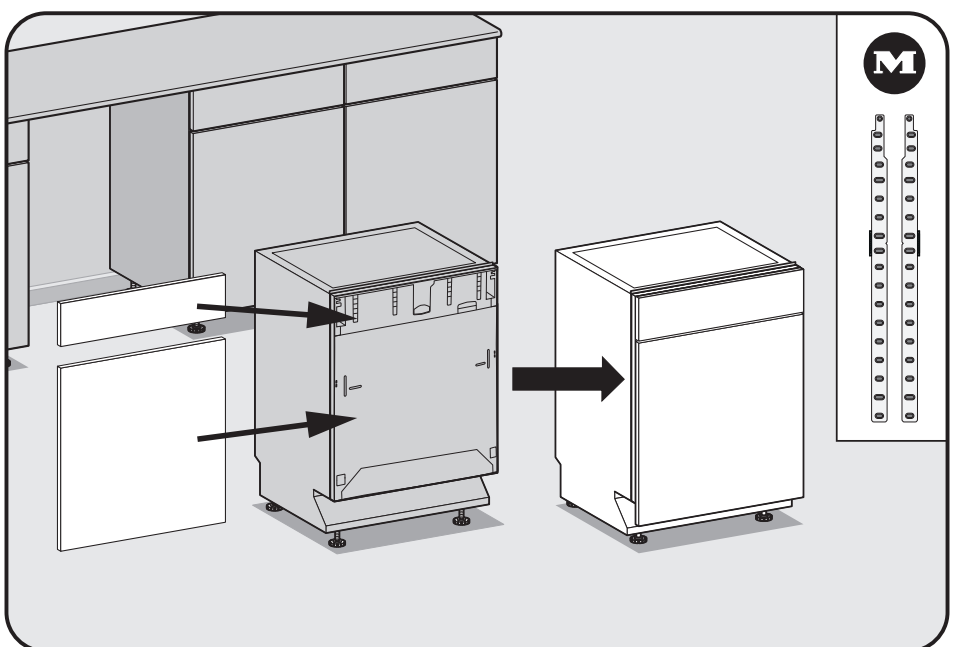
Je nach Modell beiliegendes Montagezubehör.
Fittings supplied depend on model.
Wyposażenie montażowe dołączone w zależności od modelu.
Приложени монтажните принадлежности са в зависимост от модела.
Priloženi pribor za montažu ovisi o modelu.
Isporučeni pribor za montažu, zavisno od modela.

Die modelu priložený montážní materiál.
Modelltil följande monteringsmaterial.
Priložene montážne príslušenstvo v závislosti od modelu.
Sõltuvalt mudelist kaasas olevad paigaldustarvikud.
Atsižvelgiant į modelį pridėtos montavimo detalės.
Komplektācijā iekļautie montāžas piederumi atkarībā no modeļa.



Je nach Modell benötigtes Werkzeug.
Tools required depend on model.
Narzędzia wymagane w zależności od modelu.
Необходимите инструменти са в зависимост от модела.
Potrebne náradie v závislosti od modelu.
Potreban alat, zavisno od modela.
Dle modelu potřebné nářadí.
Modelltil följande sårksråes serszám.

Potrebne náradie v závislosti od modelu.
Sõltuvalt mudelist vajaminevad tööriistad.
Atsižvelgiant į modelį reikiami montavimo įrankiai.
Nepieciešamie darbarīki atkarībā no modeļa.



Wasserablauf belüften

Wenn der bauseitige Anschluss für den Wasserablauf tiefer liegt als die Führung für die Rollen des Unterkorbes in der Tür, muss der Wasserablauf belüftet werden.

Venting the water drain

If the on-site drainage connection is situated lower than the guide path for the lower basket rollers in the open door, the drainage system must be vented.

Napowietrzanie odpływu wody

Jeśli przyłącze węża odpływowego po stronie budowlanej znajduje się niżej niż prowadnice rolek kosza dolnego w drzwiach, wówczas odpływ wody musi zostać napowietrzony.

Обезвъздушаване на източването на вода

Ако връзката за източването на водата на място се намира пониско от водача във вратата за ролките на долната кошница, източването на водата трябва да се вентилира.

Aerisirea sistemului de scurgere

În cazul în care racordul scurgerii din locația de instalare este situat sub nivelul ghidajului roților coșului inferior din ușa deschisă, sistemul de scurgere trebuie aerisit.

Provetravanje odvoda vode

Ako je postojeći priključak za odvod vode postavljen niže od vodiča za točkice donje korpe na vratima, sistem za odvod vode mora da se provetriti.

Odvětrání odtoku vody

Je-li přípojka odtoku vody v místě instalace uložena níže než vodičí drážka pro kolečka spodního koše v dvířkách, musí být odtokový systém odvětráván.

Vizelvezetés szellőtétés

Ha a vizelvezetés számára beépített csatlakozó mélyebben van, mint az alsó kosár görgőinek vezetősínje az ajtóban, a vizelvezetést szellőtetni kell.

Odvetranie odtoku vody

Ak je prípojka odtoku vody v mieste inštalácie uložená nižšie ako vodiaca drážka pre kolieska spodného koša v dverkách, musí byť odtokový systém odvetrávaný.

Vee äravool õhutamine

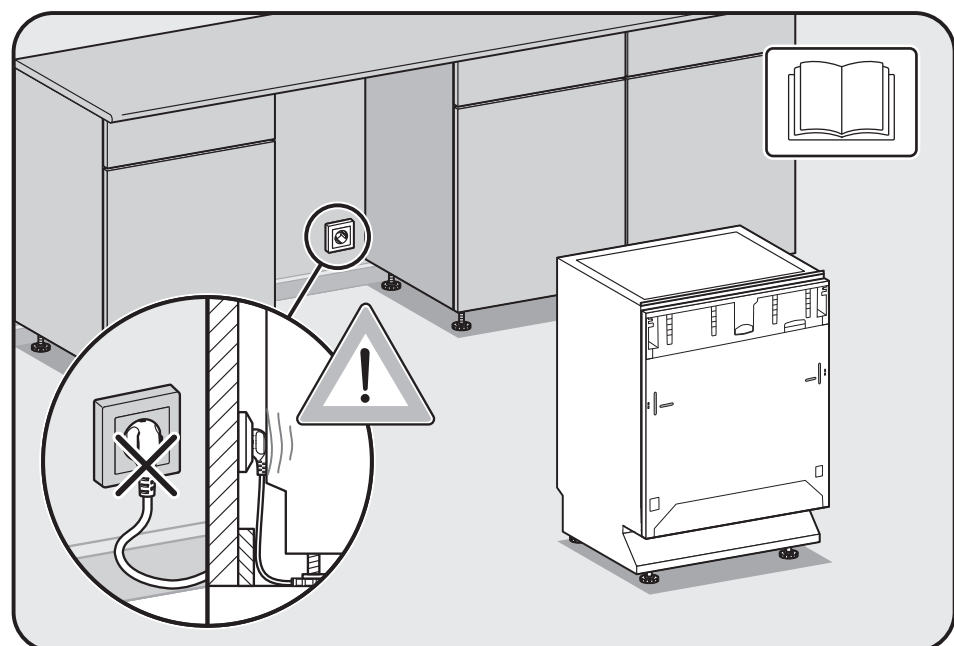
Kui nõudepesumasinaveeärvoolu ühendus jääb madalamale kui alumise nõudekorvi rullikeste siinid, siis tuleb veeärvoolu õhutada.

Vandens nuotako vėdinimas

Jeigu vandens nuotako jungtis prietaiso įrengimo vietoje įrengta žemiau už durėlės esantį apatinio krepšio ritinelių kreipikį, vandens nuotaką būtį vėdinti.

Ūdens izvades ventiliācija

Ja ūdens novadīšana paredzētais kanalizācijas savienojums atrodas zemāk nekā apakšējā groza rullīšu vadotne iekārtas durvīs, ūdens izvadām ir jānodrošina gaisa piekļuve.



Nachkaufbares Zubehör.
Optional accessories.
Wyposażenie dodatkowe.
Дополнительно закупаемая принадлежность.
Príslušenstvo na dokúpenie.
Accesorii opțional

Prišlušenství k dokoupení.
Vásárolható tartozék.
Príslušenstvo na dokúpenie.
Juurdeostetavard tarvikud.
Pasirinktiniai priedai.
Papildpiederumi



Gebrauchsanweisung beachten.

See operating instruction manual.

Przestrzegać instrukcji użytkownika.

Спазвайте ръководството за употреба.

Consultați Instrucțiunile de utilizare.

Pridržavajte se uputstva za upotrebu.

Dbejte pokynů v návodu k obsluze.

Vegye figyelembe a használati utasítást.

Riadte sa pokynmi v návode na použitie.

Järgige kasutusjuhendit.

Žiūrėkite naudojimosi instrukciją.

Ievērojiet lietošanas instrukciju.



Beschädigung oder Brandgefahr.

Risk of damage or fire hazard.

Ryzyko uszkodzeń lub zagrożenie pożarowe.

Повреда или опасност от пожар.

Pericol de avarie sau de incendiu.

Postoji opasnost od oštećenja ili požara.

Nebezpečí poškození nebo požáru.

Sérülés -vagy égésveszély.

Nebezpečnosť poškodenia alebo požiaru.

Kahjustuse või tulekahju oht.

Sugadinimo tikimybė ar ugnies pavojus.

Bojājumu vai aizdegšanās risks.



Anschlusswerte beachten.

Check connection data.

Przestrzegać danych znamionowych.

Проверете данните за електрическата връзка.

Verificați parametrii de conectare la rețeaua electrică (tensiune, putere și frecvență).

Vodite računa o naponu, opterećenju i frekvenciji.

Dbejte hodnot pro připojení.

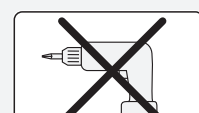
Vegye figyelembe a csatlakozási értékeket.

Dodržte hodnoty pre pripojenie.

Järgige tarbimisvõimsust.

Patikrinkite įtampą, galimgumą ir dažnį.

Nemiet vērā elektropieslēguma parametrus.



Keinen Akkuschrauber verwenden, Beschädigungsgefahr.

Do not use a cordless screwdriver, risk of damage.

Nie stosować wkrętarki akumulatorowej, niebezpieczeństwo wyrządzenia uszkodzeń.

Не използвайте акумулаторен винтоверт – опасност от повреда.

Nu folosiți o surubelniță cu acumulator, pericol de deteriorare.

Ne koristiti akumulatorski odvijač, opasnost od oštećenja.

Nepoužívejte aku šroubovák, nebezpečí poškození.

Ne használjon akkus csavarozót, károsodás veszélye áll fenn.

Nepoužívať aku skrutkovač, nebezpečnosť poškodenia.

Ärge kasutage akutrelli, kahjustusoht.

Nenaudokite akumulatorinio suktuvo, pavojus pažeisti prietaisą.

Neizmantot akumulatora skrūvgriezi – bojājumu risks.



Vor dem Verschieben des Geschirrspülers FüÙe eindrehen.

Screw the feet in before moving the dishwasher.

Przed przesunięciem zmywarki wkręcić nóżki.

Преди преместване на съдомиялната машина навийте краката навътре.

Înainte de deplasarea mașinii, însurubați complet picioarele.

Pre pomeranja mašine za pranje sudova zavrnite nogice.

Před posunutím přístroje zašroubujte nožičky.

A mosogatógép elmozdítása előtt csavarja be a lábakat.

Před posunutím přístroja zaskrutkujte nožičky.

Enne nõudepesumasinu nihutamist keerake jalad sisse.

Prieš pajudinant indaplovę susukite kojeles.

Pirms pārvietošanas ieskrūvējiet iekārtai kājas.

